

# AUTOMATIK

9015, 8215, 82S5, 82S7, 8217, 8205, 8285

IRON ANNIE



Bedienungsanleitung / User's Manual

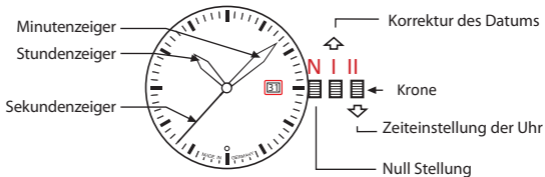


# *IRON ANNIE*

## UHREN KOLLEKTION

**DE.** Der Tradition verpflichtet, widmen wir diese Edition der im Besitz der Lufthansa befindlichen immer noch flugfähigen JUNKERS Maschine mit dem Kennzeichen D-AQUI, die liebevoll von einem Amerikaner „Iron Annie“ genannt wurde. Wie ihr legendäres Vorbild steht die Edition Iron Annie für Robustheit, Zuverlässigkeit, technische Innovation, hochwertige Machart und markantes Design.

**EN.** Committed to this tradition, the new series is dedicated to the still flying Lufthansa owned JUNKERS aircraft with the label D-AQUI, which an American once lovingly started to call „Iron Annie“. Like its legendary role model, the edition „Iron Annie“ stands for robustness, reliability, technical innovation, high-quality construction and distinctive design.

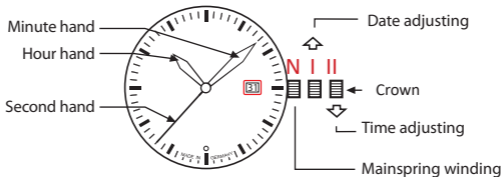


### Datumseinstellung:

Krone bis zum 1. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn das Datum einstellen, dann die Krone wieder in die Nullstellung [N] drücken.

### Zeiteinstellung:

Krone bis zum 2. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn die Zeit einstellen, dann die Krone wieder in die Nullstellung [N] drücken.

**Date adjustment:**

Pull out the crown till position 1 and adjust the date by turning it clockwise, then push the crown back into its neutral position [N].

**Time adjustment:**

Pull out the crown at position 2 and adjust the time by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [N].

# AUTOMATIK Kal. 9015

The image is a detailed technical drawing of a watch movement, specifically the AUTOMATIK Kal. 9015. The drawing shows the intricate internal mechanism with various gears, jewels, and components labeled with alphanumeric codes such as CS1, DW4, DH11, DC5, DH12, DW7, and (9H). Numerous dimensions are provided in millimeters, including overall diameters (e.g., 26.00, 12.70, 12.70), heights (e.g., 3.90, 2.920 ± 0.20), and specific component sizes (e.g., 19.40, 6.381, 2.200). The drawing also includes tolerances and surface finish symbols. The text 'hole for stem removal' is visible at the top. The overall layout is a top-down view of the movement, showing its circular form and the arrangement of its parts.

## Basis Spezifikation

Uhrwerk Ø26 mm

Bauhöhe 3.90 mm

Halbschwingungen 28800 pro Stunde (5 Hertz)

24 Lagersteine

Laufzeit 42 Stunden

## Basic specification

Overall diameter Ø26 mm

Total height 3.90 mm

Vibration frequency 28800 vibrations per hour (5 hertz)

24 Jewels

Running time 42 hours



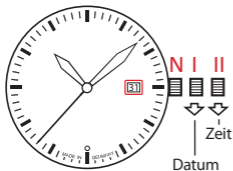
Ø16.1 ±0.01  
Ø20.0 ±0.01  
GM2\_0W7\_0W7  
Ø (DCS)  
taper: 10° 45'

Ø259 ±0.4  
Ø170 ±0.4  
Ø1000 ±0.2  
Ø1520 ±0.2

taper (1° 30')  
taper (2°)  
450 (~410)  
450  
2550  
2510

GM2\_0W7\_0W7  
Ø16.1  
dia 1)

Kal. 8215

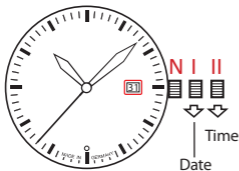


**Datumseinstellung:** (bei Datumsversion) Krone bis zum 1. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn das Datum einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [N] drücken.

**Zeiteinstellung:** Krone auf Position 2 herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn die Zeit einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [N] drücken.



Cal. 8215

**Date adjustment:**

(version with date) Pull out the crown till position 1 and adjust the date by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [N].

**Time adjustment:**

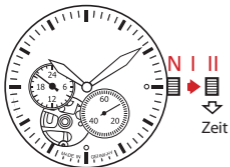
Pull out the crown at position 2 and adjust the time by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [N].

Kal. 82S5

**Zeiteinstellung:**

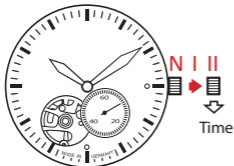
Krone auf Position 2 herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn die Zeit einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [N] drücken.

Kal. 82S7



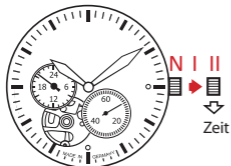
**24-Std. Anzeige:** Zeigt die Uhrzeit in 24 Stunden an.

Cal. 8255

**Time adjustment:**

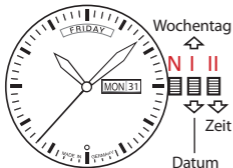
Pull out the crown at position 2 and adjust the time by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [N].

Cal. 8257



**24 hour display:** shows time in 24 hour steps.

Kal. 8205/8285



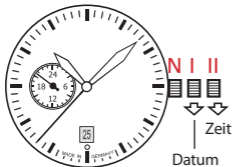
**Datumseinstellung:** Krone bis zum 1. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn das Datum einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [N] drücken.

**Zeiteinstellung:** Krone auf Position 2 herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn die Zeit einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [N] drücken.

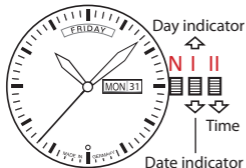
**Einstellen des Wochentags:** Krone bis zum 1. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen im Uhrzeigersinn der Wochentag einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [N] drücken.

**24-Std. Anzeige:** Zeigt die Uhrzeit in 24-Std. an.

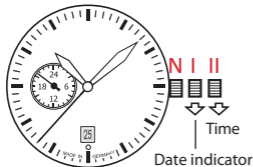
Kal. 8217



Cal. 8205/ 8285



Cal. 8217



**Time adjustment:** Pull out the crown at position 2 and adjust the time by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [N].

**Date adjustment:** Pull out the crown till position 1 and adjust the date by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [N].

**Weekday adjustment:** Adjust the day by rotating the crown clockwise in 1 position.

**24 hour display:** shows time in 24 hour steps.

**BEMERKUNG:** Wenn die Uhr steht, d.h. nicht aufgezogen ist, muss sie vor dem Tragen zum halben Aufzug (ca. 15 Drehungen im Uhrzeigersinn in Nullstellung [N] ) aufgezogen werden. Der Restaufzug der Automatik-Uhr erfolgt durch die Armbewegung beim Tragen.

**Bitte tragen Sie Ihre Uhr nicht beim Baden im Meer. Salzwasser zerstört Dichtungen von Glas, Boden und Krone. Falls Ihre Uhr mit Salzwasser in Berührung kommt, sollten Sie sie sofort mit klarem Wasser reinigen. Wenn Sie mit Ihrer Uhr schwimmen wollen, sollten Sie generell zwei Mal im Jahr die Funktionsfähigkeit der Dichtungen überprüfen lassen.**

**NOTE:** When the watch is stopped - i.e. no longer ticking (hand for power reserve points to MIN) - it must be wound before wearing (approximately 15 turns clockwise in neutral position [N] ). The remaining winding process of the automatic watch results from normal arm movement during wearing.

**Please do not wear your watch while swimming in seawater. Saltwater destroys gaskets and insulation of glass, encasement and crown. If your watch should come into contact with seawater, please rinse it immediately with clear fresh water. You should check the functionality of the gasket twice a year regularly.**

Bitte wenden Sie sich für Reparaturen  
und bei Garantieansprüchen an die  
Verkaufsstelle.

In case your watch needs to be repaired  
or to raise claims under a guarantee, please  
contact the point of sales.